

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 26.5.2009  
COM(2009) 238 окончателен

2009/0068 (CNS)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно разпределението на косвено измерените услуги на финансовите посредници (FISIM) за установяването на brutния национален доход (БНД), използван за целите на бюджета на Европейските общности и собствените им ресурси**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. ВЪВЕДЕНИЕ

„Косвено измерените услуги на финансовите посредници“ (FISIM) представляват част от предлаганите услуги на финансовите институции (обикновено банки), която не се предоставя под формата на преки продажби на услуги с фиксирана цена, а посредством начисляването на лихвен процент за заеми, който е по-висок, отколкото този, който се използва за депозити (лихвено различие).

Разпределението на FISIM в рамките на Европейската система от национални и регионални сметки (ESA 95) бе определено в Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета от 16 февруари 1998 г. за изменение и допълнение на Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. и бе прилагано от 1 януари 2005 г. чрез Регламент (ЕО) № 1889/2002 на Комисията от 23 октомври 2002 г.

При все това за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси, разпределението на FISIM не се прилага автоматично. На първо място, по силата на специална дерогация съгласно член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета, се изисква приемането на единодушно решение на Съвета въз основа на предложение на Комисията. На второ място, ако се установи, че разпределението на FISIM представлява значителна промяна на БНД, съгласно член 2, параграф 7, алинея втора, съответно от Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. и Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета от 7 юни 2007 г., Съветът, действайки единодушно по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, решава дали тези изменения се прилагат за целите на тези две решения.

Разпределението на FISIM за установяването на БНД, използван за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси, би имало значително въздействие върху определените вноски от собствените ресурси на държавите-членки и би изменило също така таваните за плащанията и за поетите задължения, установени съгласно съответния член 3 от двете решения. Поради тези причини Комисията счита, че разпределението на FISIM има за резултат значителни промени на БНД.

Следователно настоящото съобщение на Комисията включва предложение за решение на Съвета, в което:

- Въз основа на член 8, параграф 1 от Регламент № 448/98 на Съвета, член 1 постановява FISIM сега да бъдат разпределени за установяването на брутният национален доход (БНД) за целите на бюджета на Европейските общности и собствени им ресурси.
- Въз основа на член 2, параграф 7, алинея втора и на член 3 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета, член 2 разпорежда, че FISIM се прилага за целите на настоящото решение от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2006 г.
- Въз основа на член 2, параграф 7, алинея втора и на член 3 от Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета, член 3 постановява, че FISIM се прилагат за целите на това решение от 1 януари 2007 г.

## **2. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА FISIM ЗА ЦЕЛИТЕ НА СОБСТВЕНИТЕ РЕСУРСИ НА ОБЩНОСТТА**

### **2.1. Наличие на данни за ESA 95 с разпределени FISIM**

Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета определи разпределението на FISIM в ESA 95 и поиска от държавите-членки *представяне на резултатите от изчисленията през пробния период* (член 4) последвано от *оценка на резултатите* (член 5). Оценката бе задоволителна и Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета, впоследствие приложен с Регламент (ЕО) № 1889/2002 на Комисията, който започна да се прилага от 1 януари 2005 г. (член 2) и задължи държавите-членки да разпределят FISIM при предаването на данните за ESA 95.

При предаването на данни за ESA 95 за септември/октомври 2008 г. всички държави-членки спазиха това изискване за първи път, като дадоха възможност на Комисията да представи настоящото предложение.

### **2.2. Разпределение на FISIM за БНД, използван за целите на собствените ресурси**

Член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета постановява, „*Чрез дерогация от настоящия регламент, решението за разпределение на FISIM с цел установяване на БНП [Брутен национален продукт, по-късно заменен с концепцията за БНД след 2002 г., в съответствие с член 2, параграф 7, алинея първа от Решение (ЕО) № 2000/597], използван за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси, се приема от Съвета единодушно по предложение на Комисията*“. Това означава, че чрез дерогация Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета, който измени ESA 95 по отношение на разпределението на FISIM, не се прилага за установяването на БНД, използван за целите на собствените ресурси.

Целта на настоящото предложение (член 1) е Съветът да реши, че FISIM трябва да бъдат разпределени за установяването на БНД, използван за целите на собствените ресурси. Действително уместно е да се използват най-съвременните статистически концепции за целите на собствените ресурси и съответно да се дефинира БНД, както е предвидено от Комисията при прилагането на ESA 95 в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета с последващите изменения.

### **2.3. Прилагане на разпределението на FISIM за целите на Решение (ЕО) № 2000/597**

Член 2, параграф 7, алинея втора от Решение (ЕО) № 2000/597 постановява: „*В случай че изменения в ESA 95 доведат до значителни промени на БНП, както е предвиден от Комисията, Съветът, с единодушно съгласие по предложение на Комисията и след консултиране с Европейския парламент, ще реши дали тези изменения ще важат за целите на настоящото решение*.“ Разпределянето на FISIM увеличава БНД с повече от 1 % средно, което при прилагането на метода, описан в член 3 от Решение (ЕО) № 2000/597, предполага по-специално промяна на таваните, установени с този член. Това означава, че разпределянето на FISIM е значителна промяна по смисъла на гореспоменатия член 2, параграф 7, алинея втора.

Целта на настоящото предложение (член 2) е да се приложи разпределението на FISIM за целите на Решение (ЕО) № 2000/597 само за 2005 и 2006 г.

#### **2.4. Прилагане на разпределението на FISIM за целите на Решение (ЕО) № 2007/436**

Член 2, параграф 7, алинея втора от Решение (ЕО) № 2007/436 постановява: *„В случай че измененията в ESA 95 водят до значителни промени в БНД, както е предоставен от Комисията, Съветът, с единодушно съгласие по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, решава дали тези изменения следва да се прилагат за целите на настоящото решение“*. Разпределението на FISIM увеличава БНД с повече от 1 % средно, което при прилагането на метода, описан в член 3, параграф 3 от Решение (ЕО) № 2007/436, предполага по-специално промяна на таваните, установени с този член. Това означава, че разпределението на FISIM е значителна промяна по смисъла на гореспоменатия член 2, параграф 7, алинея втора.

Целта на настоящото предложение (член 3) е да се приложи разпределението на FISIM за целите на Решение (ЕО) № 2007/436 от 2007 г. нататък.

#### **2.5. Влизане в сила и действие**

Пораждането на действие е определено да стане, считано от 1 януари 2005 г., в съответствие с пораждането на действие на Регламент (ЕО) № 1889/2002 на Комисията.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно разпределението на косвено измерените услуги на финансовите посредници (FISIM) за установяването на brutния национален доход (БНД), използван за целите на бюджета на Европейските общности и собствените им ресурси**

(//ЕО, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид член 2, параграф 7, алинея втора съответно от Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. и Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета от 7 юни 2007 г.,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Сметната палата<sup>2</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета от 16 февруари 1998 г. за изменение и допълнение на Регламент (ЕО) № 2223/96 за разпределение на косвено измерените услуги на финансовите посредници (FISIM) в рамките на Европейската система от национални и регионални сметки (ESA)<sup>3</sup> предвижда решението за разпределение на косвено измерените услуги на финансовите посредници (FISIM) за установяването на brutния национален продукт (БНП), използван за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси, се приема от Съвета. След 2002 г. концепцията за брутен национален продукт бе заменена с концепцията за брутен национален доход (БНД) съгласно член 2, параграф 7, алинея първа от Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности<sup>4</sup>.
- (2) Уместно е да се използват най-новите статистически концепции за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси, по-специално що се отнася до установяването на БНД, както е предвидено от Комисията в приложение на Европейската система от национални и регионални сметки (ESA 95). FISIM

---

<sup>1</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>2</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>3</sup> ОВ L 58, 27.2.1998 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

трябва да бъдат следователно разпределени за установяването на БНД за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси.

- (3) Съгласно член 2, параграф 7, алинея втора от Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета, в случай че изменения в Европейската система от национални и регионални сметки доведат до значителни промени на brutния национален доход, както е предвиден от Комисията, Съветът трябва да реши дали тези изменения ще важат за целите на това решение. По подобен начин член 2, параграф 7, алинея втора от Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета от 7 юни 2007 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности<sup>5</sup> предвижда, в случай че измененията в Европейската система от национални и регионални сметки водят до значителни промени в БНД, както е предоставен от Комисията, Съветът трябва да реши дали тези изменения следва да се прилагат за целите на това решение.
- (4) Разпределението на FISIM има за резултат значителна промяна по смисъла на член 2, параграф 7, алинея втора от Решение 2000/597/ЕО, Евратом, тъй като то увеличава БНД с повече от 1 % средно и предполага, в случай на прилагане на метода, описан в член 3 от това решение, промяна на таваните, установени с този член. Поради същите причини, разпределението на FISIM има за резултат значителна промяна по смисъла на член 2, параграф 7, алинея втора от Решение 2007/436/ЕО, Евратом.
- (5) Следователно разпределението на FISIM следва да се прилага за целите на Решение 2000/597/ЕО, Евратом и Решение 2007/436/ЕО, Евратом.
- (6) Регламент (ЕО) № 1889/2002 на Комисията от 23 октомври 2002 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 448/98 на Съвета се прилага от 1 януари 2005 г.
- (7) Следователно, поради съображения за съгласуваност, това решение трябва да породи действие от 1 януари 2005 г. В съответствие с това, разпределението на FISIM за установяването на БНД за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси следва да се прилага за целите на Решение 2000/597/ЕО, Евратом от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2006 г., тъй като това решение бе отменено с Решение 2007/436/ЕО, Евратом от 1 януари 2007 г. Разпределението следва да се прилага за целите на Решение 2007/436/ЕО, Евратом от 1 януари 2007 г., когато това решение е породило действие,

РЕШИ:

#### *Член 1*

Косвено измерените услуги на финансовите посредници се разпределят за установяването на brutния национален доход за целите на бюджета на Общността и собствените ѝ ресурси.

---

<sup>5</sup> ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17.

## *Член 2*

Разпределението на косвено измерените услуги на финансовите посредници в съответствие с член 1 се прилага за целите на Решение 2000/597/ЕО, Евратом от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2006 г.

## *Член 3*

Разпределението на косвено измерените услуги на финансовите посредници в съответствие с член 1 се прилага за целите на Решение 2007/436/ЕО, Евратом от 1 януари 2007 г.

## *Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То поражда действие от 1 януари 2005 година.

Съставено в Брюксел на .... година.

*За Съвета  
Председател*